



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 23.9.2014.
COM(2014) 609 final

2014/0282 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

**o izmjeni Odluke Vijeća o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni
Sporazuma o pridruživanju između Europske unije
i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane,
i Ukrajine, s druge strane,
u pogledu glave III. (uz iznimku odredbi koje se odnose
na postupanje prema državljanima trećih zemalja koji su zakonito zaposleni kao radnici
na državnom području druge stranke)
i glava IV., V., VI. i VII. Sporazuma, kao i povezanih priloga i protokola**

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA/POZADINA

U zajedničkoj Izjavi ministara o provedbi Sporazuma o pridruživanju između EU-a i Ukrajine i o području produbljene i sveobuhvatne slobodne trgovine (DCFTA) od 12. rujna 2014., nakon trilateralnog savjetovanja između Europske unije, Ruske Federacije i Ukrajine, EU je odlučio predložiti, kao dio sveobuhvatnog mirovnog procesa u Ukrajini, da se privremena primjena DCFTA-a (glava IV.) odgodi do 31. prosinca 2015. te da se nastave autonomne trgovinske mjere EU-a u korist Ukrajine tijekom tog razdoblja. Rusija je u svoje ime potvrdila da će se na Ukrajinu i dalje primjenjivati povlašteni režim prema Sporazumu o slobodnoj trgovini Zajednice neovisnih država. Nastavit će se savjetovanja koja će biti dio sveukupnog mirovnog procesa u Ukrajini, poštujući teritorijalnu cjelovitost Ukrajine i njezino pravo da odlučuje o vlastitoj sudbini.

Slijedom toga, radi podupiranja političke i gospodarske stabilnosti Ukrajine Europska komisija predlaže da se, uz glavu I., glavu II. članke 4., 5. i 6. i glavu VII. (osim članka 479. stavka 1.) Sporazuma, kako je predviđeno Odlukom Vijeća 2014/295/EU od 17. ožujka 2014., za glave III., V., VI. i VII. te povezane priloge i protokole bez odgode pošalje obavijest predviđena člankom 486. Sporazuma, a za glavu IV. te povezane priloge i protokole obavijest će se poslati tako da privremena primjena stupi na snagu 1. siječnja 2016. Slično bi trebalo postupiti kad je riječ o praktičnoj primjeni odredaba iz glave VII. koje su posebno povezane s glavom IV.

2. PRAVNI ELEMENTI PRIJEDLOGA

Pravni je temelj Unije za izmjenu Odluke članak 217. u vezi s člankom 218. stavkom 5. i člankom 218. stavkom 8. drugim podstavkom Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

Ovim prijedlogom želi se izmijeniti Odluku Vijeća o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane, u pogledu glave III. (uz iznimku odredbi koje se odnose na postupanje prema državljanima trećih zemalja koji su zakonito zaposleni kao radnici na državnom području druge stranke) i glava IV., V., VI. i VII. Sporazuma, kao i povezanih priloga i protokola („Odluka Vijeća od 20. lipnja 2014.”) kako bi se omogućilo da postupno stupi na snagu privremena primjena glava III., IV., V., VI. i VII. te povezanih priloga i protokola Sporazumu o pridruživanju.

Stoga se predlaže da se, uz glavu I., glavu II. članke 4., 5. i 6. i glavu VII. (osim članka 479. stavka 1.) Sporazuma, kako je predviđeno Odlukom Vijeća 2014/295/EU od 17. ožujka 2014., a radi provedbe članka 4. Odluke Vijeća od 20. lipnja 2014., , za glave III., V., VI. i VII. te povezane priloge i protokole bez odgode pošalje obavijest predviđena člankom 486. Sporazuma, a za glavu IV. te povezane priloge i protokole obavijest će se poslati tako da privremena primjena stupi na snagu 1. siječnja 2016.

Postupna privremena primjena glava III., IV., V., VI. i VII. te povezanih priloga i protokola Sporazumu o pridruživanju ne prejudicira raspodjelu nadležnosti između Unije i njezinih država članica u skladu s Ugovorima.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o izmjeni Odluke Vijeća o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane, u pogledu glave III. (uz iznimku odredbi koje se odnose na postupanje prema državljanima trećih zemalja koji su zakonito zaposleni kao radnici na državnom području druge stranke) i glava IV., V., VI. i VII. Sporazuma, kao i povezanih priloga i protokola

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 217. u vezi s člankom 218. stavkom 5. i člankom 218. stavkom 8. drugim podstavkom,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Dana 20. lipnja 2014. Vijeće je donijelo Odluku o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane, u pogledu glave III. (uz iznimku odredbi koje se odnose na postupanje prema državljanima trećih zemalja koji su zakonito zaposleni kao radnici na državnom području druge stranke) i glava IV., V., VI. i VII. Sporazuma, kao i povezanih priloga i protokola¹.
- (2) Prema dogovorenom ishodu trilateralnog ministarskog sastanka održanog 12. rujna 2014. između EU-a, Ukrajine i Rusije o provedbi Sporazuma o pridruživanju između EU-a i Ukrajine i o području produbljene i sveobuhvatne slobodne trgovine, Komisija predlaže državama članicama da do 31. prosinca 2015. odgode privremenu primjenu trgovinskih odredaba Sporazuma o pridruživanju (glava IV.) te da istodobno nastave s primjenom autonomnih trgovinskih mjera u korist Ukrajine. Rusija je u svoje ime potvrdila da će se na Ukrajinu i dalje primjenjivati povlašteni režim prema Sporazumu o slobodnoj trgovini Zajednice neovisnih država. Nastavit će se savjetovanja koja će biti dio sveukupnog mirovnog procesa u Ukrajini, poštujući teritorijalnu cjelovitost Ukrajine i njezino pravo da odlučuje o vlastitoj sudbini.
- (3) Privremena primjena glava III., IV., V., VI. i VII. te povezanih priloga i protokola Sporazumu o pridruživanju stupit će na snagu u različitim fazama. Stoga će se za glave III., V., VI. i VII. te povezane priloge i protokole obavijest u skladu s člankom 486. Sporazuma poslati bez odgode, a za glavu IV. te povezane priloge i protokole obavijest će se poslati tako da privremena primjena stupi na snagu 1. siječnja 2016.

¹ Dokument Vijeća 11126/14 od 20. lipnja 2014.;

- (4) Privremena primjena mjerodavnih odredaba glava III., IV., V., VI. i VII. te povezanih priloga i protokola Sporazumu o pridruživanju stupit će na snagu u različitim fazama. Stoga će se za glave III., V., VI. i VII. te povezane priloge i protokole obavijest u skladu s člankom 486. Sporazuma poslati bez odgode, u vezi s obavijesti predviđenom u članku 4. *Odluke Vijeća 2014/295/EU od 17. ožujka 2014.*, a za glavu IV. te povezane priloge i protokole obavijest će se poslati tako da privremena primjena stupi na snagu 1. siječnja 2016.
- (5) Odluku Vijeća o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane, u pogledu glave III. (uz iznimku odredbi koje se odnose na postupanje prema državljanima trećih zemalja koji su zakonito zaposleni kao radnici na državnom području druge stranke) i glava IV., V., VI. i VII. Sporazuma, kao i povezanih priloga i protokola trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odluka Vijeća o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane, u pogledu glave III. (uz iznimku odredbi koje se odnose na postupanje prema državljanima trećih zemalja koji su zakonito zaposleni kao radnici na državnom području druge stranke) i glava IV., V., VI. i VII. Sporazuma, kao i povezanih priloga i protokola mijenja se kako slijedi:

Članku 4. dodaju se sljedeći stavci:

„U pogledu glava III., V., VI. i VII. te povezanih priloga i protokola, ovaj se članak provodi slanjem obavijesti u skladu s člankom 486. Sporazuma bez odgode.

U pogledu glave IV. te povezanih priloga i protokola, ovaj se članak provodi slanjem obavijesti u skladu s člankom 486. Sporazuma tako da privremena primjena stupi na snagu 1. siječnja 2016”.

Članak 2.

Ova odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu

*Za Vijeće
Predsjednik*